

ОБЪЕДИНЕННЫЕ НАЦИИ

СОВЕТ ПО ОПЕКЕ



Distr.
GENERAL

T/PET.10/735
1 May 1989
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ПЕТИЦИЯ Г-НА САЛЬВАДОРА ИНГЕРЕКЛИИ, ШТАТНОГО ДИРЕКТОРА КОМИССИИ
ПО ВОПРОСУ О СТАТУСЕ БУДУЩИХ ОТНОШЕНИЙ ПАЛАУ/СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ,
КАСАЮЩАЯСЯ ПОДОПЕЧНОЙ ТЕРРИТОРИИ ТИХООКЕАНСКИЕ ОСТРОВА

(Распространяется в соответствии с пунктом 1 правила 85
правил процедуры Совета по Опекe)

КОМИССИЯ ПО ВОПРОСУ О СТАТУСЕ БУДУЩИХ ОТНОШЕНИЙ
ПАЛАУ/СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ

P.O. Box 100, Koror, Republic of Palau 96940

12 апреля 1989 года

Председателю
Совета по Опекe
Организация Объединенных Наций
Нью-Йорк, Нью-Йорк 10017

Уважаемый сэр,

Имею честь препроводить Вам заверенную копию резолюции № 4 Комиссии по вопросу о статусе будущих отношений Палау/Соединенных Штатов (КОФПУСР), которая была принята 11 апреля 1989 года кворумом присутствовавших и участвовавших в голосовании членов Комиссии.

С уважением,

Сальвадор ИНГЕРЕКЛИИ
Штатный директор

Приложение

89-11300 2463X

/...

РЕЗОЛЮЦИЯ

Свидетельствуя свое уважение Совету по Опеке Организации Объединенных Наций, Комиссия убедительно просит его обеспечить, чтобы Соединенные Штаты – как управляющая власть Подопечной территории Тихоокеанские острова – взяли на себя обязательство продолжать выделение ежегодных субсидий и предоставление услуг в рамках федеральной программы для Республики Палау в объеме не ниже уровня 1988 финансового года, но в таких размерах, которые необходимы для поддержки ее годового бюджета до утверждения Республикой Палау Компакта о свободной ассоциации между Палау и Соединенными Штатами, до осуществления этого Компакта и прекращения действия системы опеки в отношении Палау.

УЧИТЫВАЯ, что Республика Палау осталась единственным политическим образованием, управляемым Соединенными Штатами как управляющей властью по системе опеки, учрежденной Организацией Объединенных Наций в 1947 году для управления территориями, народы которых не достигли еще полного самоуправления; и

УЧИТЫВАЯ, что Республика Палау после проводившихся в течение нескольких лет переговоров и обсуждений с Соединенными Штатами по вопросу о политическом статусе подписала в январе 1986 года Компакт о свободной ассоциации с некоторыми дополнительными соглашениями, в которых подробно определяются будущие отношения между Республикой Палау и Соединенными Штатами после прекращения действия системы опеки в отношении Республики Палау; и

УЧИТЫВАЯ, что в то время, как Соединенные Штаты утвердили Компакт о свободной ассоциации и связанные с ним дополнительные соглашения согласно своим собственным конституционным процедурам, Республике Палау еще предстоит утвердить этот Компакт и связанные с ним дополнительные соглашения в соответствии с ее собственными законами и конституционными процедурами, включая проведение референдума среди жителей Палау; и

УЧИТЫВАЯ, что резолюция 175 (Н.Ж. Resolution 175) – законопроект об утверждении вступления в силу Компакта о свободной ассоциации между Палау и Соединенными Штатами – была внесена на рассмотрение в Палате представителей Конгресса Соединенных Штатов и в настоящее время передана в соответствующие комитеты Конгресса Соединенных Штатов для рассмотрения и принятия решения; и

УЧИТЫВАЯ, что среди членов Комиссии по вопросу о статусе будущих отношений Палау/Соединенных Штатов сложился консенсус в отношении необходимости внесения резолюцию 175 (Н.Ж. Resolution 175) существенных изменений и поправок, учитывающих нужды, устремления и чаяния народа Палау, чтобы можно было рассчитывать на поддержку Компакта и связанных с ним дополнительных соглашений народом Палау; и

УЧИТЫВАЯ, что вероятнее всего Конгресс Соединенных Штатов не будет готов сразу одобрить или принять изменения и поправки к резолюции 175 (Н.Ж. Resolution 175), предложенные Комиссией по вопросу о статусе будущих отношений Палау/Соединенных Штатов, и Комиссия может ожидать продолжительных переговоров и политических обсуждений до утверждения Компакта и связанных с ним дополнительных соглашений народом Палау в ходе референдума, который будет проведен для этой цели; и

УЧИТЫВАЯ, что руководству Палау в неофициальном порядке указывается, что, если народ Палау и его руководство не утвердят Компакт и связанные с ним дополнительные соглашения и не согласятся с условиями, изложенными в резолюции 175 (Н.Ж. Resolution 175), которая предлагается для утверждения вступления в силу Компакта о свободной ассоциации, Соединенные Штаты могут использовать годовые ассигнования и субсидии, предоставляемые Палау, в качестве рычага давления путем произвольного сокращения годового уровня средств, выделяемых для финансирования оперативного бюджета Республики Палау; и

УЧИТЫВАЯ, что любая экономическая санкция, введенная Соединенными Штатами в порядке сокращения ежегодных субсидий для Палау либо свертывания услуг в рамках федеральной программы, предоставляемых в настоящее время Палау, может легко повлиять на окончательные итоги голосования по Компакту о свободной ассоциации, которые необязательно отразят свободное волеизъявление народа Палау;

Комиссия по вопросу о статусе будущих отношений Палау/Соединенных Штатов ПОСТАНОВЛЯЕТ путем принятия настоящей резолюции обратиться к Совету по Опеке Организации Объединенных Наций с убедительной просьбой обеспечить, чтобы Соединенные Штаты - как управляющая власть Палау - взяли на себя обязательство продолжать выделение ежегодных субсидий и предоставление услуг в рамках федеральной программы для Республики Палау в объеме не ниже уровня ежегодных субсидий и услуг в рамках федеральной программы в 1989 финансовом году, но в таких размерах, которые необходимы для поддержки годового бюджета Палау, чтобы обеспечить свободное осуществление населением Палау своих конституционных прав по определению своего будущего политического статуса, пока не будет утвержден Компакт и не прекратится действие системы опеки, в рамках которой обеспечивается управление Палау; и

ПОСТАНОВЛЯЕТ ДАЛЕЕ препроводить заверенные копии настоящей резолюции Председателю Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, Председателю Совета по Опеке Организации Объединенных Наций, временному председателю Сената Соединенных Штатов и спикеру Палаты представителей Соединенных Штатов, председателю комитетов по внутренним делам и иностранным делам Палаты представителей и председателю Комитета по энергетике и природным ресурсам Сената Соединенных Штатов, директору Управления Соединенных Штатов по делам свободно ассоциированных государств, министру внутренних дел Соединенных Штатов, президенту Республики Палау, председателю Сената и спикеру Палаты делегатов Национального законодательного собрания Палау.

ПРИНЯТО: 11 апреля 1989 года

ЗАВЕРЕНО И ПОДТВЕРЖДЕНО СЛЕДУЮЩИМИ ЛИЦАМИ:

Куниво Накамура
Председатель Комиссии по вопросу
о статусе будущих отношений Палау/
Соединенных Штатов

Сальвадор Ингерекли
Штатный директор

Мозес Меколл

Заместитель председателя Комиссии по вопросу о статусе будущих отношений Палау/Соединенных Штатов и член Комитета по общим вопросам

Джон К. Речучер, председатель Комитета по правительственным связям

Джо Нестор, член Комитета по правительственным связям

Менгирароу Нгиратечекии, член Комитета по правительственным связям

Виктор Рехухер, заместитель председателя Комитета по экономическим связям

Кати Кесолей, член Комитета по экономическим связям

Антонио Беллс, председатель Комитета по вопросам безопасности/обороны

Хокконс Баулес, член Комитета по вопросам безопасности/обороны

Роман Бедор, член Комитета по вопросам безопасности/обороны

Сантос Оликонг, председатель Комитета по общим вопросам

Губернатор Немесио Эндрю, член Комитета по общим вопросам

Йукио Денгокл, заместитель председателя Комитета по правительственным связям

Эос Рулукед, член Комитета по правительственным связям

Губернатор Мозес Улудонг, председатель Комитета по экономическим связям

Масами Элбелау, член Комитета по экономическим связям

Карлос Х. Салии, член Комитета по экономическим связям

Губернатор Элиа Тулоп, заместитель председателя Комитета по вопросам безопасности/обороны

Джонсон Торибонг, член Комитета по вопросам безопасности/обороны

Губернатор Саданг Силмаи, член Комитета по вопросам безопасности/обороны

Маса-Аки Эмесиокл, заместитель председателя Комитета по общим вопросам

Фумио Ренгиил, член Комитета по общим вопросам